

Projekt „Auf Achse“

Berliner Zentrum für Selbstbestimmtes Leben e.V. (BZSL)

Мобільна консультативна служба для біженців з хронічними захворюваннями та інвалідністю у Трептов-Кьопенік.

☎ 01575 09 609 62

@ tatjana.grabienski@bzsl.de

🌐 www.bzsl.de/

Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle ajb GmbH

Виїзне мобільне консультування біженців у Трептов-Кьопенік, супровід та перенаправлення до психосоціальних служб.

☎ 0159 04 029 960

@ b.Alarkan@ajb-berlin.de

🌐 www.ajb-berlin.de/angebote/mobile-beratungstelle-fuer-gefluechtete-treptow-koepenick/

Register zur Erfassung extrem rechter und diskriminierender Vorfälle in Treptow- Köpenick

offensiv'91 e.V.

Реєстр для запису екстремальних правих та дискримінаційних інцидентів у Трептов-Кьопенік.

☎ 030 65 48 72 93

@ tk@berliner-register.de

🌐 www.xn--zentrum-fr-demokratie-
hic.de/index.php/projekte/register

Ласкаво просимо до Трептов- Кьопенік!

У цій листівці Ви знайдете огляд консультаційних та контактних пунктів для людей з досвідом міграції та біженців у районі Трептов-Кьопенік. Для отримання додаткової інформації запрошуємо відвідати веб-сайт Інтеграційного офісу:

<https://www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/ueber-den-bezirk/willkommen/>

Там ви знайдете події, пропозиції та заходи, на які вас щиро запрошуємо.

Якщо у Вас виникли питання, будь ласка, звертайтеся до нас в інтеграційний офіс. Ви можете зателефонувати нам: 030 90297 2308, написати електронного листа на адресу integration@ba-tk.berlin.de або зв'язатися з нами у Facebook та Instagram через "Integration - Bezirksamt Treptow-Köpenick".



Bezirksamt Treptow-
Köpenick
Integrationsbüro
Tel. 030 90 297 2308
integration@ba-tk.berlin.de

©Bezirksamt Treptow-Köpenick
Stand 09/2022



UKRAINISCH



ЛАСКАВО ПРОСИМО!

Огляд консультаційних
центрів для іммігрантів у
Трептов-Кьопеніку

BERLIN



**InteraXion - Willkommensbüro und
Wohnraumberatung für Menschen mit
Migrations- und Fluchterfahrung in Treptow-
Köpenick**

offensiv'91 e. V.

Початкові консультації та перенаправлення, консультації щодо житла, багатомовні роздаткові матеріали, тижневий розклад з регулярними пропозиціями, включаючи місце зустрічей для жінок та мовне кафе, тематичні семінари, події та зустрічі.

🏠 Hasselwerderstr. 38-40, 12439 Berlin

☎ 01577 3151 386

@ interaxion@offensiv91.de

🌐 www.interaxion-fk.de

Migrationsberatung für Erwachsene (MBE)

*DIALOG-Integrationszentrum für
Migrant*innen; abw gemeinnützige
Gesellschaft für Arbeit, Bildung und Wohnen
mbH*

Міграційні поради для дорослих іммігрантів віком від 27 років з мовним фокусом на в'єтнамській та російській мовах, інтеграція на ринок праці для мігрантів та біженців незалежно від статусу, міжкультурне відкриття закладів дозвілля.

🏠 Firlstr. 36, 12459 Berlin

☎ 030 535 01 74 & 030 530 12 607

@ dialog@abw-berlin.de

🌐 www.abw-

berlin.de/de/topic/25.beratung-fuer-
migrant-innen.html

**Jugendmigrationsdienst Treptow-Köpenick
(JMD)**

*Diakoniewerk Simeon / Soziales und
Integration*

Консультації для всіх іммігрантів віком від 12 до 27 років. Шкільна та професійна орієнтація, питання права притулку та права на проживання, орієнтація в новому середовищі.

🏠 Mathildenstr. 1A, 12459 Berlin

☎ 030 514 858 18 & 0172 318 91 66

@ jmd@diakoniewerk-simeon.de

🌐 www.diakoniewerk-simeon.de

Nachbarschaftszentrum Friedrichshagen

Stephanus-Stiftung

Соціальне консультування біженців та іммігрантів, консультаційна підтримка інтеграції на ринку праці та навчання, перенаправлення до спеціалізованих служб, освітні пропозиції, такі як уроки німецької мови під керівництвом волонтерів та репетиторство для школярів, можливості для залучення та підвищення кваліфікації волонтерів.

🏠 Bölschestr. 87, 12587 Berlin

☎ 030 76 90 59 07 & 0151 188 20 635

@ nbz.friedrichshagen@stephanus.org

🌐 www.stephanus.org/nbz-friedrichshagen

Integrationslots*innen

offensiv'91 e. V.

Супровід візитів до органів влади або інших проблемних питань.

Мови консультацій: Арабська, німецька, англійська, французька, курдська (сорані), перська (дарі/фарсі), польська, російська, сербохорватська (боснійська, хорватська, чорногорська, сербська), тигрinya, турецька та українська.

🏠 FamilienBegegnungsZentrum (FBZ):

Köpenicker Str. 42, 12524 Berlin

☎ 030 63 41 73 76, 0176 675 35 753

@ integration@offensiv91.de

🌐 www.offensiv91.de/rat-

hilfe/integration/integrationslotsinnen/

Amaro Foro e.V.

Організація та контактний пункт для ромів та не-ромів для Трептов-Кьопенік, серед іншого.

☎ 030 610 811 020

@ anlaufstelle@amaroforo.de

🌐 www.amaroforo.de